

Isa

Chapter 11

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 וַיֵּצֵא חֹטֶר מִנֹּטַע יִשַׁי וְנֹצֵר מִשְׁרָשָׁיו יִפְרֶה׃
Y-saldrá vara de-tronco-de Yishai y-retoño de-sus-raíces fructificará
[H2415](#) [H3318](#) [H1503](#) [H3448](#) [H5342](#) [H8328](#) [H6509](#)

Y SALDRÁ una vara del tronco de Isaí, y un vástago retoñará de sus raíces.

2 וְנָחָה עָלָיו רוּחַ יְהוָה רוּחַ חָכְמָה וְיָבִינָה רוּחַ יְהוָה רוּחַ עֵצָה וְנִבְוִיָּה וְרוּחַ יִתְּנָה עָלָיו׃
Y-reposará sobre-él espíritu-de Yahweh espíritu-de sabiduría y-de-inteligencia, espíritu-de consejo y-de-fortaleza, espíritu-de conocimiento y-de-temor de Yahweh
[H5117](#) [H7307](#) [H3068](#) [H7307](#) [H2451](#) [H7307](#) [H3068](#) [H3374](#) [H1847](#) [H3068](#) [H1369](#) [H6098](#)

Y reposará sobre él el espíritu de Jehová; espíritu de sabiduría y de inteligencia, espíritu de consejo y de fortaleza, espíritu de conocimiento y de temor de Jehová.

3 וְהָרִיחוּ יְהוָה בִּירְאָתוֹ וְהִיָּחוּ לְאֵלֵינוּ יִשְׁפּוּט יְהוָה לְמַשְׁמַע עֵינָיו לְמַרְאֵה וְלֹא יִתְּנָה יְהוָה לְאֵלֵינוּ׃
Y-su-deleite en-temor-de Yahweh por-vista-de sus-ojos juzgará y-no por-oído-de al-impío
[H7306](#) [H3374](#) [H3068](#) [H3808](#) [H4758](#) [H8199](#) [H3808](#) [H4926](#) [H3198](#) [H0241](#)

Y harále entender diligente en el temor de Jehová. No juzgará según la vista de sus ojos, ni argüirá por lo que oyeren sus oídos;

4 וְשָׁפֵט בְּצִדִּיק לְעֲנוּיֵי אֶרֶץ יִשְׁפּוּט בְּמִישׁוֹר וְהוֹכִיחַ רָלִים בְּצִדִּיק וְהִקְדָּח אֶרֶץ׃
Sino-juzgará con-justicia por-los-mansos-de la-tierra con-equidad y-decidirá a-los-pobres con-justicia y-herirá la-tierra
[H8199](#) [H6664](#) [H1800](#) [H3198](#) [H4334](#) [H6035](#) [H0776](#) [H5221](#) [H0776](#) [H7626](#) [H6310](#) [H7307](#) [H8193](#) [H4191](#) [H7563](#)

Sino que juzgará con justicia á los pobres, y argüirá con equidad por los mansos de la tierra: y herirá la tierra con la vara de su boca, y con el espíritu de sus labios matará al impío.

5 וְהָיָה צֶדֶק אֲזוֹר מִתְּנִיּוֹ וְהָאֱמוּנָה אֲזוֹר חֲלָצִיו׃
Y-será justicia cinto-de sus-lomos y-la-fidelidad cinto-de sus-caderas
[H6664](#) [H0232](#) [H4975](#) [H0530](#) [H0232](#) [H2504](#) [H0232](#)

Y será la justicia cinto de sus lomos, y la fidelidad ceñidor de sus riñones.

6 וְיָגַר זֶאֱבִי עִם כֹּבֶשׂ וְנָמַר עִם יָרֵבִי וְעֵגֶל יָרֵבִי׃
Y-morará lobo con cordero y-leopardo cabrito se-acostará a-ellos los-conducirá pequeño y-niño juntos y-cebado y-león-joven
[H2061](#) [H3532](#) [H5246](#) [H1423](#) [H2757](#) [H5695](#) [H4806](#) [H5288](#)

Morará el lobo con el cordero, y el tigre con el cabrito se acostará: el becerro y el león y la bestia doméstica andarán juntos, y un niño los pastoreará.

7 וּפְרָה וְדָב תִּרְעֶינָה יַחְדָּו יִרְבְּצוּ יִלְדֵיהֶן וְאַרְיֵה כִּבְקֶר יֹאכֹל- תִּבֶּן:
Y-vaca y-osa pacerán juntas se-acostarán sus-crías y-león como-el-buey comerá paja
[H8401](#) [H0398](#) [H1241](#) [H3206](#) [H7257](#) [H1677](#) [H6510](#)

La vaca y la osa pacerán, sus crías se echarán juntas; y el león como el buey comerá paja.

8 וְשִׁעֲשַׁע יוֹנָק עַל- חֹר אֶתֶן וְעַל מְאִוֶּרֶת צִפְעוֹנִי נִמּוּל
Y-jugará niño-de-pecho sobre agujero-de cobra y-sobre cueva-de víbora destetado
[H1580](#) [H3975](#) [H6620](#) [H2352](#) [H3243](#)

וְיָדוּ הָרָה:
su-mano extenderá
[H1911](#) [H3027](#)

Y el niño de teta se entretendrá sobre la cueva del áspid, y el recién destetado extenderá su mano sobre la caverna del basilisco.

9 לֹא- יַרְעוּ וְלֹא- יִשְׁחִיתוּ בְכָל- הָר יִהְיֶה כַּמַּיִם לַיָּם מְכֻסִּים: פ
No harán-mal y-no destruirán en-todo monte-de יהוה Yahweh אֶת- (marca-de-objeto) דַּעַח de-conocimiento-de הָאָרֶץ la-tierra
[H4390](#) [H6944](#) [H2022](#) [H3605](#) [H7843](#) [H3808](#) [H3808](#) [H3680](#) [H3220](#) [H4325](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1844](#) [H0776](#)

No harán mal ni dañarán en todo mi santo monte; porque la tierra será llena del conocimiento de Jehová, como cubren la mar las aguas.

10 וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא שְׁרֵשׁ יִשַׁי אֲשֶׁר עָמַד לָנֶס עַמִּים
Y-sucederá en-el-día aquel raíz-de Yishai que estará-de-pie por-estandarte de-pueblos
[H1961](#) [H3117](#) [H1931](#) [H8328](#) [H3448](#) [H5975](#) [H5251](#)

וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא שְׁרֵשׁ יִשַׁי אֲשֶׁר עָמַד לָנֶס עַמִּים
Y-sucederá en-el-día aquel raíz-de Yishai que estará-de-pie por-estandarte de-pueblos
[H1961](#) [H3117](#) [H1931](#) [H8328](#) [H3448](#) [H5975](#) [H5251](#)

וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא שְׁרֵשׁ יִשַׁי אֲשֶׁר עָמַד לָנֶס עַמִּים
Y-sucederá en-el-día aquel raíz-de Yishai que estará-de-pie por-estandarte de-pueblos
[H1961](#) [H3117](#) [H1931](#) [H8328](#) [H3448](#) [H5975](#) [H5251](#)

Y acontecerá en aquel tiempo que la raíz de Isaí, la cual estará puesta por pendón á los pueblos, será buscada de las gentes; y su holganza será gloria.

11 וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא יוֹסִיף וְאֵלֶּי אֲדֹנָי שֵׁנִית יָדוּ לִקְנוֹת
Y-sucederá en-el-día aquel añadirá el-Señor segunda-vez su-mano para-adquirir
[H1961](#) [H3117](#) [H1931](#) [H3254](#) [H0136](#) [H8145](#) [H3027](#) [H7069](#)

אֶת- שְׂאֵר עַמּוֹ אֲשֶׁר יִשְׂאָר מֵאַשּׁוּר וּמִצְרַיִם וּמִפַּתְרוֹס
(marca-de-objeto) resto-de su-pueblo que quede de-Ashur y-de-Mitsrayim y-de-Patros
[H0853](#) [H7605](#) [H7604](#) [H0804](#) [H4714](#) [H6624](#)

וּמִכּוּשׁ וּמִעֵילָם וּמִשִּׁנָּר וּמִחַמַּת וּמֵאִיִּי הַיָּם:
y-de-Kush y-de-Elam y-de-Shinar y-de-Jamat y-de-islas-de el-mar
[H8152](#) [H2574](#) [H0339](#) [H3220](#)

Asimismo acontecerá en aquel tiempo, que Jehová tornará á poner otra vez su mano para poseer las reliquias de su pueblo que fueron dejadas de Assur, y de Egipto, y de Parthia, y de Etiopía, y de Persia, y de Caldea, y de Amath, y de las Islas de la mar.

12 וְנִשָּׂא נֵס עֲמָרְקֵי לְגוֹיִם וְאַקָרָה יִשְׂרָאֵל וְנִפְצָוֹת
Y-alzaré estandarte a-las-naciones y-reunirá a-los-desterrados-de Yisrael y-a-las-dispersas-de
[H5375](#) [H5251](#) [H0622](#) [H3478](#)

וְהוּדָה יִקְבֹּץ מֵאַרְבַּע כְּנָפוֹת הָאָרֶץ:
Yehudah juntará de-los-cuatro rincones-de la-tierra
[H3063](#) [H6908](#) [H0702](#) [H3671](#) [H0776](#)

Y levantará pendón á las gentes, y juntará los desterrados de Israel, y reunirá los esparcidos de Judá de los cuatro cantones de la tierra.

וְיָסְרָהּ	קִנְאָת	אֶפְרַיִם	וְצֹרְרֵי	יְהוּדָה	יִכְרְתוּ	אֶפְרַיִם	לֹא־	13
Y-cesará	celos-de	Efrayim	y-enemigos-de	Yehudah	serán-cortados	Efrayim	no	
H5493	H7068	H0669		H3063	H3772	H0669	H3808	
יִקְנָא	אֶת־	יְהוּדָה	יְהוּדָה	לֹא־	יִצָּר	אֶת־	(marca-de-objeto)	
tendrá-celos-de	(marca-de-objeto)	Yehudah	Yehudah	no	hostigará	(marca-de-objeto)		
H7065	H0853	H3063	H3063	H3808		H0853		
אֶפְרַיִם:								
a-Efrayim								
H0669								

Y se disipará la envidia de Ephraim, y los enemigos de Judá serán talados. Ephraim no tendrá envidia contra Judá, ni Judá afligirá á Ephraim;

וְעָפוּ	בְּכַתֶּף	פְּלִשְׁתִּים	יָמָה	יַחְדָּו	יִכְזֹּוּ	אֶת־	14
Y-volarán	sobre-hombro-de	filisteos	hacia-el-mar	juntos	saquearán	(marca-de-objeto)	
	H3802	H6430	H3220		H0962	H0853	
בְּנֵי־	קֶדֶם	אֶדוֹם	וּמוֹאָב	מִשְׁלֹחַ	יָדָם	וּבְנֵי	
a-hijos-de	el-oriente	Edom	y-Moav	presa-de	su-mano	y-hijos-de	
		H0123	H4124		H3027	H5983	
מִשְׁמַעְתָּם:							
su-obediencia							
H4928							

Mas volarán sobre los hombros de los Filisteos al occidente, meterán también á saco á los de oriente: Edom y Moab les servirán, y los hijos de Ammón les darán obediencia.

וְהַחֲרִים	יְהוָה	אֶת־	לְשׁוֹן	יָם־	מִצְרַיִם	וְהִנִּיף	יָדָו	15
Y-destruirá	Yahweh	(marca-de-objeto)	lengua-de	mar-de	Mitsrayim	y-agitará	su-mano	
	H3068	H0853	H3956	H3220	H4714		H3027	
עַל־	הַנָּהָר	בְּעִים	רוּחוֹ	וְהִכְהוּ	לְשִׁבְעָה	נַחְלִים	וְהָרָה	
sobre	el-Río	con-vehemencia-de	su-viento	y-lo-herirá	en-sus-siete	arroyos	y-hará-andar	
	H5104		H7307	H5221	H7651		H1869	
בְּנֵעָלִים:								
con-sandalias								
H5275								

Y secará Jehová la lengua de la mar de Egipto; y levantará su mano con fortaleza de su espíritu sobre el río, y herirálo en sus siete brazos, y hará que pasen por él con zapatos.

וְהִיתָה	מִסְלָה	לְשָׁאֵר	עַמּוֹ	אֲשֶׁר	יִשְׂאֵר	מֵאֲשׁוּר	כְּאֲשֶׁר	הָיְתָה	16
Y-habrá	calzada	para-resto-de	su-pueblo	que	quede	de-Ashur	como	hubo	
H1961	H4546	H7605			H7604	H0804		H1961	
לְיִשְׂרָאֵל	בַּיּוֹם	עֲלֹתוֹ	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם:					
para-Yisrael	en-día-de	su-subida	de-tierra-de	Mitsrayim					
H3478	H3117	H5927	H0776	H4714					

Y habrá camino para las reliquias de su pueblo, las que quedaron de Assur, de la manera que lo hubo para Israel el día que subió de la tierra de Egipto.